

# O Mercado de Tradução em Portugal

## Técnicas de Pesquisa em Tradução Técnica

**Braga, sábado, 5 de Fevereiro de 2005**

Acção de formação: **O Mercado de Tradução em Portugal**

Objectivo: sensibilizar o tradutor independente para os problemas do mercado de tradução técnica e de audiovisuais em Portugal

Programa:

- Legislação e direitos do tradutor
- Características do mercado de tradução técnica em Portugal
- Preços da tradução e empresas de tradução
- Riscos de crédito e *rating* das empresas
- O mercado da legendagem em Portugal
- Formação dos tradutores e especialização
- Regulamentação, associativismo e ordens profissionais
- Como abrir novos nichos de mercado

---

Acção de formação: **Técnicas de Pesquisa em Tradução Técnica**

Objectivo: sensibilizar o tradutor para as várias técnicas de pesquisa na Internet e noutros recursos informáticos e lexicográficos, com exemplos práticos

Programa:

- Técnicas de pesquisa na Internet específicas da tradução
- Aspectos técnicos dos motores de busca
- Memórias de tradução
- Pesquisa de terminologia e fontes fiáveis
- Recursos lexicográficos

---

Local: **Hotel Estação**

Largo da Estação, 13 – 4700-223 Braga (**frente à estação da CP de Braga**)

Sessão sobre Mercado: **10 euros** por participante  
5 de Fevereiro de 2005, sábado, 10:00 – 12:30

Sessão sobre Pesquisa: **10 euros** por participante  
5 de Fevereiro de 2005, sábado, 14:30 – 17:00

Desconto: Os participantes que residam fora do distrito do Braga terão um desconto equivalente ao valor do bilhete (assistindo gratuitamente caso o bilhete ultrapasse 20 euros) se utilizarem transportes públicos (deverão apresentar bilhete de comboio ou autocarro de dia 4, 5 ou 6).

---

Inscrições: **espinoza@mail.telepac.pt** ou **info@Linguas.com**

**Acções de Formação de Curta Duração para Tradutores**

**www.terminologias.com**